

「번역가직무능력훈련」 일등이 만들면 최초로 최고가 됩니다.

Translation Issue Brief

NCS국가직무능력표준

01. NCS소개 02. NCS기능 03. NCS정책 04. NCS번역 05. NCS현황

모든 공공기관 채용방식 전면개편, NCS 법적 확정·고시



권기섭 고용노동부 직업능력정책국장이 20일 정부세종청사 노동부기자실에서 국가직무능력표준(NCS) 확정·고시 브리핑을 하고 있다. © News1

고용노동부가 모든 공공기관 채용 방식의 지침이 될 국가직무능력표준(NCS)을 21일 확정·고시한다고 밝혔다. NCS는 정부의 확산 정책에 따라 기업 및 공공·민간 직업훈련의 교육과정 편성에 전면 적용돼 산업현장에서 필요로 하는 능력을 갖춘 인력 양성에 활용하고 있다. 최근 공공뿐만 아니라 민간 기업에서도 직무능력 중심의 채용문화가 확산되면서 기업도 불필요한 인적사항 및 스펙 요구를 줄여나가고, 실용지식과 직무능력을 중요한 기준을 제시하고 있다. 공공기관은 모든 채용전형을 NCS의 직업기초능력(의사소통·문제해결능력 등 기초 10개 영역)·직무수행능력(각 실무에 직결되는 기준 능력)에 따라 평가하게 된다. 2016-07-21 저작권자 © 뉴스1코리아

01. NCS소개

국가직무능력표준(NCS)은 무엇인가?

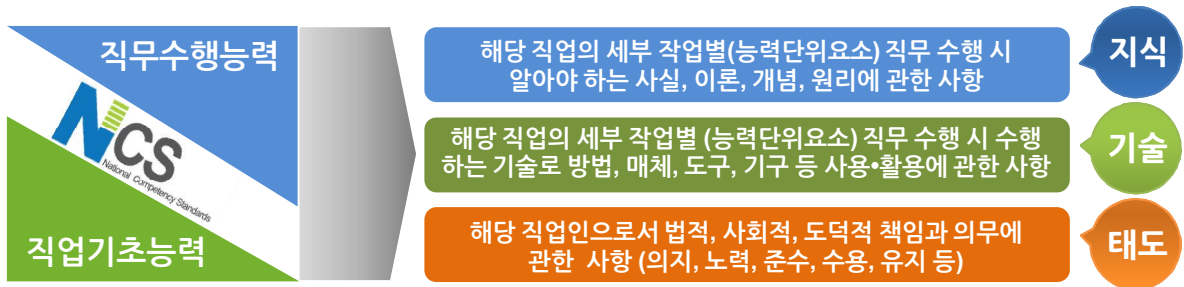
- 국가직무능력표준(NCS, National Competency Standards)은 『자격기본법』에서 “산업현장에서 직무를 성공적으로 수행하기 위하여 요구되는 지식·기술·소양 등의 내용을 국가가 산업 부문별, 수준별로 체계화한 것”이라 정의하고 있으며, 우리나라 대부분의 직업에서 필요한 직무능력을 담고 있는 “산업현장의 지침서”라고 할 수 있음.
- 현 정부는 국민 개개인의 능력이 존중 받는 사회를 만들기 위한 세부과제로 NCS를 조기 개발하였으며, NCS는 기업의 채용 등 HRD(인적자원개발)/HRM(인적자원관리·직무교육), 국가자격시험, 교육훈련과정 등에 활용 됨.
- 우선, 국내 공기업 및 공공기관의 채용방식이 NCS라는 국가적 차원의 표준을 활용하면서, 인재채용 과정의 공정성을 확보하고 직무수행에 필요한 능력(직업기초능력+ 직무수행능력)을 갖춘 맞춤형 인재선발 형식인 NCS기반으로 채용 의무화되었으며, 롯데그룹을 시작으로 대기업 채용방식도 NCS기반으로 전환·확신되고 있음.

직무수행능력 “사람은 좋은데 일은 영 맘에 안 들어~”

산업현장의 해당 직무 수행 시 실질적으로 일을 할 수 있는 능력을 말하며, 현재 797개 산업(직업)분야에서 훈련 과정개발, 1개 능력단위는 20시간 교육훈련을 기준으로 총 8,250개의 능력단위가 개발되어 있음.

직업기초능력 “저 사람은 일은 잘하는데 인성이 별로야~”

산업현장에서 해당 직무를 성공적으로 수행하는데 공통적으로 요구되는 지식, 기술, 태도를 말하며 직업인이 공통으로 갖추어야 할 능력 10개 영역, 34개 하위영역이 있으며, 현재 **취업 등 직업활동을 준비할 경우 직업기초능력 점검을 필수**임. (의사소통능력 / 자원관리능력 / 문제해결능력 / 정보능력 / 조직이해 능력 / 수리능력 / 자기개발능력 / 대인관계능력 / 기술능력 / 직업윤리)



국가직무능력표준(NCS) 도입 효과

[산업계]

- NCS는 향후 대한민국 직업교육, 채용, 인사관리의 기준이 되며 능력중심의 직무일치형 인재채용으로 인한 업무 리스크를 최소화할 수 있음.
- 직무기술서 기반의 채용, 배치, 승진, 경력개발 등 효율적인 인사관리가 가능함.
- 지속적인 자기계발을 통한 근로자의 직무능력 향상으로 인해 직무만족도와 회사충성도가 높아지며 이는 이직률 감소효과로 이어질 수 있음.

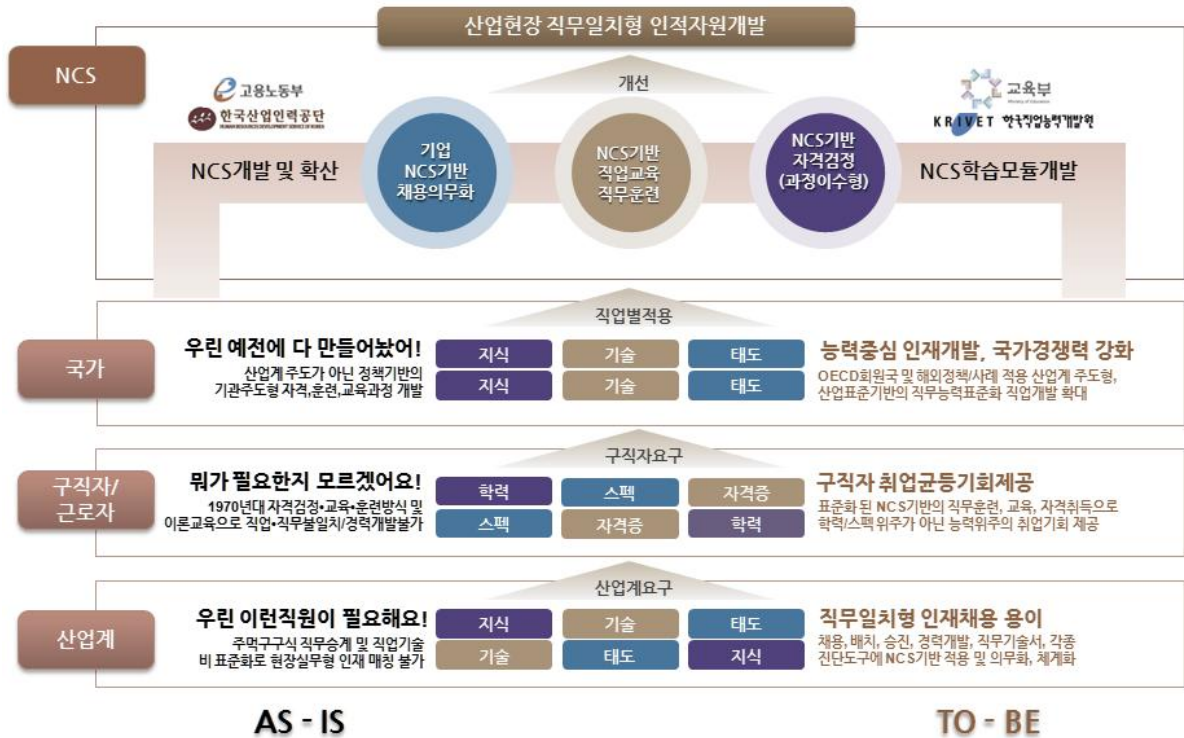
[근로자/구직자]

- 학력/스펙/자격증 위주가 아닌 기업이 원하는 능력중심의 직무훈련, 교육, 자격취득을 통해 취업부담 경감 및 실업을 해소에 기여할 수 있음.
- 불필요한 자격 취득 및 교육훈련에 따른 시간, 비용 낭비를 방지하고 취업 후 개인별 경력개발체계 구현 및 역량개발 지원으로 평생직업, 평생직장 실현이 가능함.

[국가/기관]

- NCS는 우리 사회 전반을 능력 중심으로 개혁하는 시스템으로 직무일치, 현장실무형 교육훈련과정운영으로 산업현장에 바로 투입할 수 있는 인재 육성 및 고용평등 실현의 단초가 됨.
- 불필요한 자격증 양산 및 피해사례 근절 뿐만 아니라 선진국형 직무표준화에 의한 산업 기반 및 국가경쟁력 제고의 근간이 됨.

[그림2] 국가직무능력표준 개념도



※ [그림2]의 이미지 및 내용은 국가직무능력표준의 개념도를 이해하기 쉽게 재가공 하였음

02. NCS기능

국가직무능력표준(NCS)이 왜 필요한가?

- 능력 있는 인재를 개발해 핵심인프라를 구축하고, 나아가 국가경쟁력을 향상시키기 위해 국가직무능력이 필요함.
 - 기업은 직무분석자료, 인적자원관리 도구, 인적자원개발 프로그램, 특화자격 신설, 일자리 정보제공 등을 원함.
 - 기업교육훈련기관은 산업현장의 요구에 맞는 맞춤형 교육훈련과정을 개설하여 운영하기를 원함.

국가직무능력표준 활용

기업체 (Corporation)

- 현장 수요 기반의 인력채용 및 인사관리 기준 / 근로자 경력개발 및 직무기술서

교육훈련기관 (Education and training)

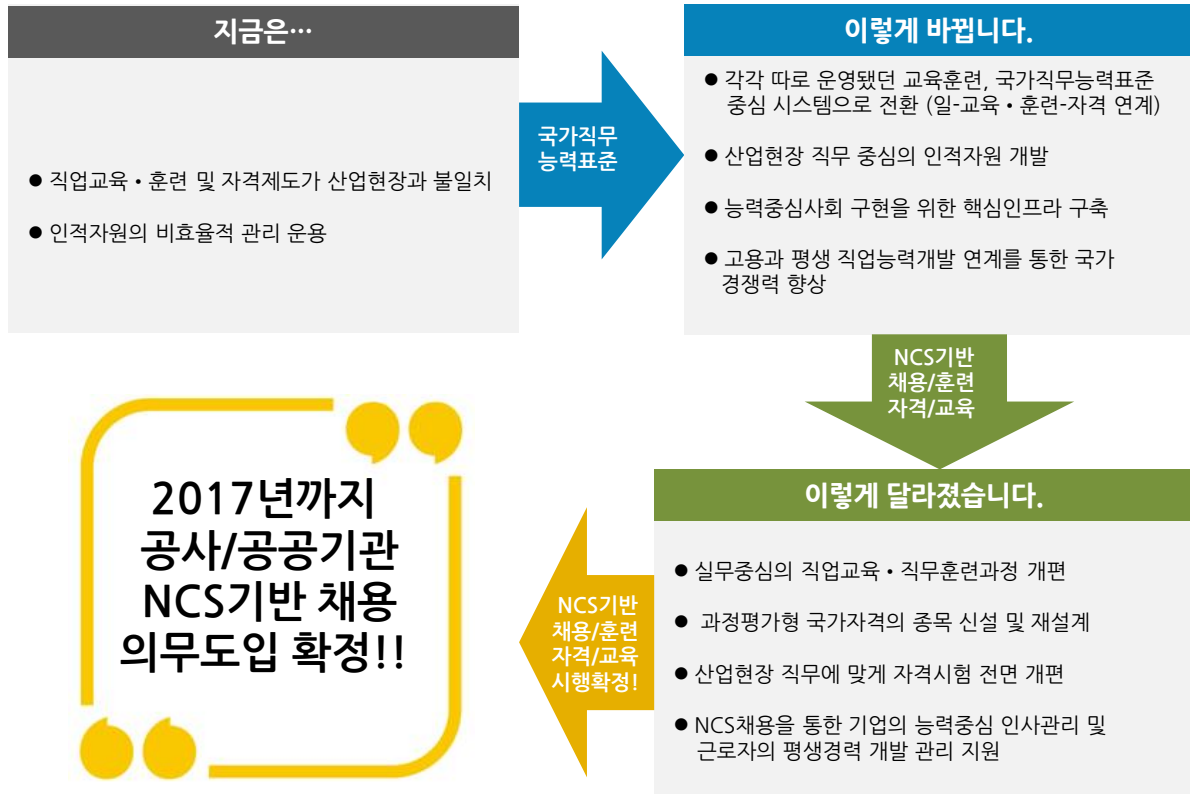
- 직업교육 훈련과정 개발 / 교수계획 및 매체, 교재개발 / 훈련기준 개발

자격시험기관 (Qualification)

- 자격종목의 신설·통합·폐지 / 출제기준 개발 및 개정 / 시험문항 및 평가방법

03. NCS정책

이렇게 바뀝니다.



이렇게 달라졌습니다.

NCS교육 - 2018년 국내 모든 대학 100% 적용.

- 'NCS 기반의 현장실무 중심 재직자 교육으로 우수인력 양성, 총 459개의 비학위과정 프로그램이 운영되었으며, 총 5,733명이 과정 이수 하였음.
- 광주보건대, 서울예술대, 조선이공대, 춘해보건대, 한국영상대, 경남도립남해대, 경남정보대, 경북대, 경북전문대, 동의과학대, 안산대, 영남이공대, 영진전문대, 원광보건대, 유한대, 인천재능대, 전주기전대, 충청대, 서라벌대 등
- '15년에는 NCS 기반 교육과정의 안정적 도입·정착('16년, 신입생부터)을 위해 개발된 학습모듈을 우선적으로 활용되며, 핵심 교원연수를 통해 NCS 도입 확산 예정임.
- NCS 학습모듈 활용 사업('15년, 100개 학과), NCS 교육과정 연수('15년, 1,250명)
- NCS기반 산업별협의체(SC), 기업 등의 요구에 따라 특성화고에 기업맞춤반을 운영하고 참여 학생은 해당기업으로 취업하도록 할 계획임.
- 기업 맞춤형 현황 : 188개교 808개 기업, 9,171명 참여('14.11)
- CJ그룹 12개 계열사와 특성화전문대학 10개교 300명의 학생이 우선채용 취업약정을 체결하였음.

NCS자격 - '16년 과정평가형 자격 교육·훈련과정 확정.

- 기존 검정형 국가자격 : 필기⇨실기 ⇨ 자격취득 방식
- NCS 과정평가형 자격 : NCS교육과정설계 ⇨ 평가 ⇨ 자격부여

● '16년 과정평가형 국가기술자격 시행대상 종목 확정

미용사(일반), 이용사, 화학분석기능사, 용접산업기사, 용접기능사, 특수용접기능사, 전자기기기능사, 전자카드기능사, 생산자동화산업기사, 생산자동화기능사, 귀금속가공산업기사, 귀금속가공기능사, 타워크레인운전기능사, 천장크레인운전기능사, 컨벤션기획사2급 확정

- 고용노동부를 비롯한 4개 부처* 장관은 8월 5일 국가기술자격 정책심의위원회 심의를 거쳐 '16년도 과정평가형 국가기술자격 시행종목을 확정 됨.

*고용노동부(직업능력평가과), 문화체육관광부(국제관광과), 산업통상자원부(철강화학과), 보건복지부(구강생활건강과)

- '16년 시행대상 추가 종목은 관계부처, 현장 및 교육·훈련전문가, 산업별 협의체(ISC) 등의 추천과 이해관계자의 의견수렴을 거쳐 결정되었으며, 특히 '16년까지 모든 특성화고가 NCS를 기반으로 교육과정을 개편하여 교육을 실시토록 추진 예정 임.

NCS채용 - 2017년 대한민국 모든 공사/공공기관 NCS채용 의무화 확정.

- 'NCS기반 채용'이란, 모든 평가의 기초를 직무능력에 두는 채용방식으로 지금까지 한계를 보였던 채용전형의 문제점을 보완한 새로운 채용방식임.
- 전 산업계에 걸쳐 표준화된 직무능력정보(NCS)를 활용하여 직무능력과 관련된 사항만을 정확하고 일관되게 판단하는 것이 주된 목표임.
- 정부는 '능력중심사회 구현'이라는 정책 기조하에 2017년까지 모든 공사·공공기관에 NCS기반 채용을 의무화 하였음.
- 2015년에 한국전력, 한국도로공사 등 130개 공공기관에서 NCS기반 채용을 도입하여 3,000여 명의 인력채용이 이루어졌으며, 2017년에는 모든 공공기관에서 NCS기반의 채용을 도입하게 됨.

참조사이트

NCS 국가직무능력표준	: http://www.ncs.go.kr	NCS능력중심채용	: http://www.ncs.go.kr/onspec
고용노동부	: http://www.moel.go.kr	한국직업능력개발원	: http://www.krivet.re.kr
교육인적자원부	: http://www.moe.go.kr	기획재정부	: http://www.mosf.go.kr
통계청	: http://kostat.go.kr	한국산업인력공단	: http://www.hrdkorea.or.kr
청와대	: http://www.president.go.kr		

NCS기반 채용 도입 공공기관 리스트 *'15년 도입 기관(130개 기관)

구분	공공기관명
<p>공기업 (29)</p>	<p>대한석탄공사, 한국가스공사, 한국광물자원공사, 한국남동발전, 한국남부발전, 한국동서발전, 한국서부발전, 한국석유공사, 한국수력원자력, 한국전력공사, 한국중부발전, 한국지역난방공사, 대한주택보증, 인천국제공항공사, 제주국제자유도시개발센터, 한국감정원, 한국공항공사, 한국도로공사, 한국수자원공사, 한국철도공사, 한국토지주택공사, 여수광양항만공사, 울산항만공사, 인천항만공사, 해양환경관리공단, 한국조폐공사, 한국관광공사, 한국마사회, 한국방송광고진흥공사</p>
<p>준정부기관 (69)</p>	<p>사립학교교직원연금관리공단, 한국교육학술정보원, 한국장학재단, 국민체육진흥공단, 영화진흥위원회, 한국문화예술위원회, 한국콘텐츠진흥원, 우체국금융개발원, 우체국물류지원단, 정보통신산업진흥원, 한국방송통신전파진흥원, 한국연구재단, 한국우편사업진흥원, 한국인터넷진흥원, 한국정보화진흥원, 대한무역투자진흥공사, 에너지관리공단, 한국가스안전공사, 한국광해관리공단, 한국무역보험공사, 한국산업기술진흥원, 한국산업기술평가관리원, 한국산업단지공단, 한국석유관리원, 한국에너지기술평가원, 한국원자력환경공단, 한국전기안전공사, 한국전력거래소, 건강보험심사평가원, 국민건강보험공단, 국민연금공단, 한국보건복지정보개발원, 한국보건산업진흥원, 근로복지공단, 한국고용정보원, 한국산업안전보건공단, 한국산업인력공단, 한국승강기안전기술원, 한국장애인고용공단, 기술신용보증기금, 신용보증기금, 예금보험공사, 한국예탁결제원, 한국자산관리공사, 한국주택금융공사, 소상공인시장진흥공단, 중소기업진흥공단, 국립공원관리공단, 국립생태원, 한국환경공단, 한국환경산업기술원, 선박안전기술공단, 축산물품질평가원, 한국농림수산식품교육문화정보원, 한국농수산식품유통공사, 한국농어촌공사, 한국청소년활동진흥원, 교통안전공단, 대한지적공사, 한국시설안전공단, 한국철도시설공단, 한국소비자원, 한국원자력안전기술원, 한국소방산업기술원, 한국승강기안전관리원, 공무원연금공단, 농업기술실용화재단, 한국임업진흥원, 도로교통공단</p>
<p>기타공공기관 (32)</p>	<p>한국수출입은행, 정보통신정책연구원, 그랜드코리아레저, 강원랜드, 한국가스기술공사, 한국로봇산업진흥원, 한국산업기술시험원, 한국전력기술, 한전KDN, 한전KPS, 한국원자력연료, 한국보건의료인국가시험원, 중소기업유통센터, 주택관리공단, 코레일관광개발, 코레일네트웍스, 코레일로지스, 코레일유통, 코레일테크, 주식회사 부산항보안공사, 주식회사 인천항보안공사, 한국국제교류재단, 한국국제협력단, 중소기업은행, 한국산업은행, 한국공정거래조정원, 한국과학기술기획평가원, 한국지질자원연구원, 한국화학연구원, 국방기술품질원, 한국특허정보원, 한국문화재단</p>

■ 원자료 : NCS능력중심채용

<http://www.ncs.go.kr/onspec/library/selectLibraryView.do?pageIndex=1&libSeq=20160520105906369&searchCondition=1&searchKeyword=#fileDown>

NCS기반 채용 도입 공공기관 리스트 *'16년 도입 추진 기관(100개 기관)

구분	공공기관명
공기업 (1)	부산항만공사
준정부기관 (20)	과학창의재단, 국제방송교류재단, 국토교통과학기술진흥원, 기상산업진흥원, 노인인력개발원, 농림수산물기술기획평가원, 독립기념관, 디자인진흥원, 보건복지인력개발원, 보훈복지의료공단, 세라믹기술원, 수산자원관리공단, 시청자미디어재단, 아시아문화원, 언론진흥재단, 중소기업기술정보진흥원, 지식재산 전략원, 청소년상담복지개발원, 해양과학기술진흥원, 해양수산업수원
기타공공기관 (79)	교육과정평가원, 생산기술연구원, 식품연구원, 에너지기술연구원, 원자력연구원, 원자력통제기술원, 전기연구원, 가축방역지원본부, 법률구조공단, 적십자사, 폴리텍, 해양과학기술원, 건강가정진흥원, 건설관리공사, 국방연구원, 기술교육대학교, 노사발전재단, 대구경북첨단의료재단, 대한체육회, 문화진흥주식회사, 발명진흥회, 법무공단, 법무보호복지공단, 예술의전당, 오송첨단의료재단, 의료분쟁조정중재원, 저작권위원회, 체육산업개발, 한국투자공사, 한국학중앙연구원, 건설근로자공제회, 고전번역원, 공예디자인진흥원, 국제보건의료재단, 국제원산지정보원, 농업정책보험금융원, 데이터베이스진흥원, 도박문제관리센터, 동북아역사재단, 문화관광연구원, 보건의료연구원, 보육진흥원, 사회복지협의회, 사회적기업진흥원, 상하수도협회, 수치예보모델사업단, 어촌어항협회, 여성인권진흥원, 연구개발특구재단, 우체국시설관리단, 워터웨이플러스, 원자력문화재단, 잡월드, 장애인개발원, 장애인체육회, 재외동포재단, 전쟁기념사업회, 중소기업연구원, 지식재산보호협회, 지식재산연구원, 출판문화산업진흥원, 태권도재단, 평생교육진흥원, 한국벤처투자, 항공안전기술원, APEC기후센터, 기초전력연구원, 대구과학관, 문학번역원, 문화정보원, 식물검역인증원, 신용보증재단중앙회, 스마트그리드사업단, 예술경영지원센터, 예술인복지재단, 이민정책연구원, 전략물자관리원, 창업진흥원, 한일산업기술협력재단

04. NCS번역

NCS기반 '번역가직무능력훈련' 무엇이 다른가?

- 정부의 '능력중심사회 구현'이라는 정책 기초하에 2017년까지 모든 공사/공공기관에 NCS기반 채용 의무도입이 확정되었으며, 이미 2015년에 한국전력, 한국도로공사 등 130개 공공기관에서 NCS를 기반으로 3,000여 명의 채용이 이루어졌음.
- 프로젝트 번역 수요가 가장 많을 뿐만 아니라 번역품질관리 및 번역가 채용의 기준이 될 수 있는 공공기관과 공기업의 번역수주 및 번역가 채용을 대비한 번역가직무능력훈련은 NCS기반의 능력중심, 직무일치형 인재양성을 실현할 수 있는 최적화 된 번역가 실무훈련프로그램으로 국내 유일함.

NCS기반 '번역가직무능력훈련' 개념도



NCS기반 '번역가직무능력훈련' Training Curriculum

- 번역가직무능력훈련은 공공번역 협업우수기업으로 국제표준기반의 번역품질관리시스템 도입과 번역 실무능력 평가 등을 통해 번역인재양성 및 번역표준화에 앞장서온 대한번역개발원이 개발한 국내 최초 NCS기반의 번역가 직무능력훈련을 통해 각종 자격, 교육, 훈련프로그램지원 등 '능력중심사회 구현'을 위한 직무일치형 번역 인재 양성을 실현함.
- 번역가직무능력훈련은 ISO해외번역표준 및 NCS국가직무표준인 번역지식, 번역기술, 직업소양을 갖춘 직무일치형 실무번역가 양성을 위해 번역, 감수, 평가, 교육 영역의 전문가로 구성 된 120여 명의 대한번역개발원의 번역인재개발전략연구팀 연구진에 의해 개발되었음
- 번역가직무능력훈련은 국내 번역현장에서 요구하는 완성도 높은 번역물을 생산하기 위해 번역가로서 반드시 갖추어야 할 표준화 된 번역직무능력(언어능력, 수행능력, 어문능력, 직업능력) 훈련을 통해 실무·전문 번역가 활동을 위한 최적의 프로그램임.



05. NCS현황

NCS 추진현황 보도자료

2016. 1. 1

NEWS

economy

2017년 130개 전체 공기업 NCS채용 의무!

모든 공기업에서 NCS 채용 의무화 / 뉴데일리 2016.01.01

2016 취업시장 '탈(脫) 스펙' 확대...NCS 중점 / 아이뉴스 24 2016. 01. 01

2016년 채용시장, 공기업 필두로 NCS기반 채용 확대 / 프라임경제 2015.12.29

2017년 전 공공기관에 도입... / 아시아경제 2015.11.25

전문대, NCS 기반 교육 주목... 현장 맞춤형 인재 양성한다 / 조선일보 2015.11.20

NCS (국가직무능력표준)가 공공기관 채용판도를 바꾼다 / 조선일보 2015.11.04

전력거래소, NCS채용으로 '지역인재 선발' 확대 / 아주경제 2015.12.15

KCA, NCS 기반 능력중심 신입·경력직 직원 채용 / 이뉴스투데이 2015.12.26

방송통신전파진흥원, NCS 신입 및 경력직 채용 / 아이티투데이 2015.12.25

한국보건복지인력개발원, NCS 도입해 우수인재 선발 / 동양일보 2015.12.29

NCS 도입 한국농수산식품유통공사, 신입 채용 / 캠퍼스잡앤조이 2015.12.01

NCS 첫 도입 도로교통공단, 신규 직원 채용 / 캠퍼스잡앤조이 2015.11.24

[NCS] 코레일 10년만의 '채용대문'...2년간 2000명 이상 뽑는다 / 한국경제 2015.12.24

NCS도입 LH, 신입 직원 130명 채용 / 캠퍼스잡앤조이 2015.11.20

환경산업기술원, NCS 첫 도입 신입사원 공개 채용 / 브레이크뉴스 2015.11.16

도로교통공단, NCS 기반 직원 (채용형 인턴) 채용 / 국제뉴스 2015.11.21

철도공단, 능력중심으로 신입직원 공채...NCS기반 채용으로... / 헤럴드경제 2015.11.11

공공기관 취업 준비생 85% 'NCS 채용제도' 준비 / 프라임경제 2015.10.15

한국고용정보원, NCS 기반 직원 채용 / 피아낸셜뉴스 25면2단 2015.11.10



‘모든 공기업에서 NCS 채용 의무화’

모든 공기업에서 NCS 기반으로 채용을 시작한다. NCS란 정부가 산업현장에서 직무를 수행하기 위해 필요한 지식·기술·소양을 산업부문별, 수준별로 체계화한 것이다.

2015년 상반기부터 실시된 NCS는 한국전력공사, 한국석유공사, LH(한국토지주택공사), 코레일, 한국마사회 등 약 100개가 넘는 공기업에서 적용해 사용하고 있다. 2016년부터는 NCS채용 의무 공기업이 확대될 뿐 아니라

하반기부터는 필기시험에도 NCS방식이 의무 적용된다. 뉴데일리 2016.01.01

※ 자료 : NCS관련 언론보도자료 중 헤드라인만 발췌하였으며 온라인 포털에서 헤드라인 검색 시 전문확인 가능함